

5KHB1231



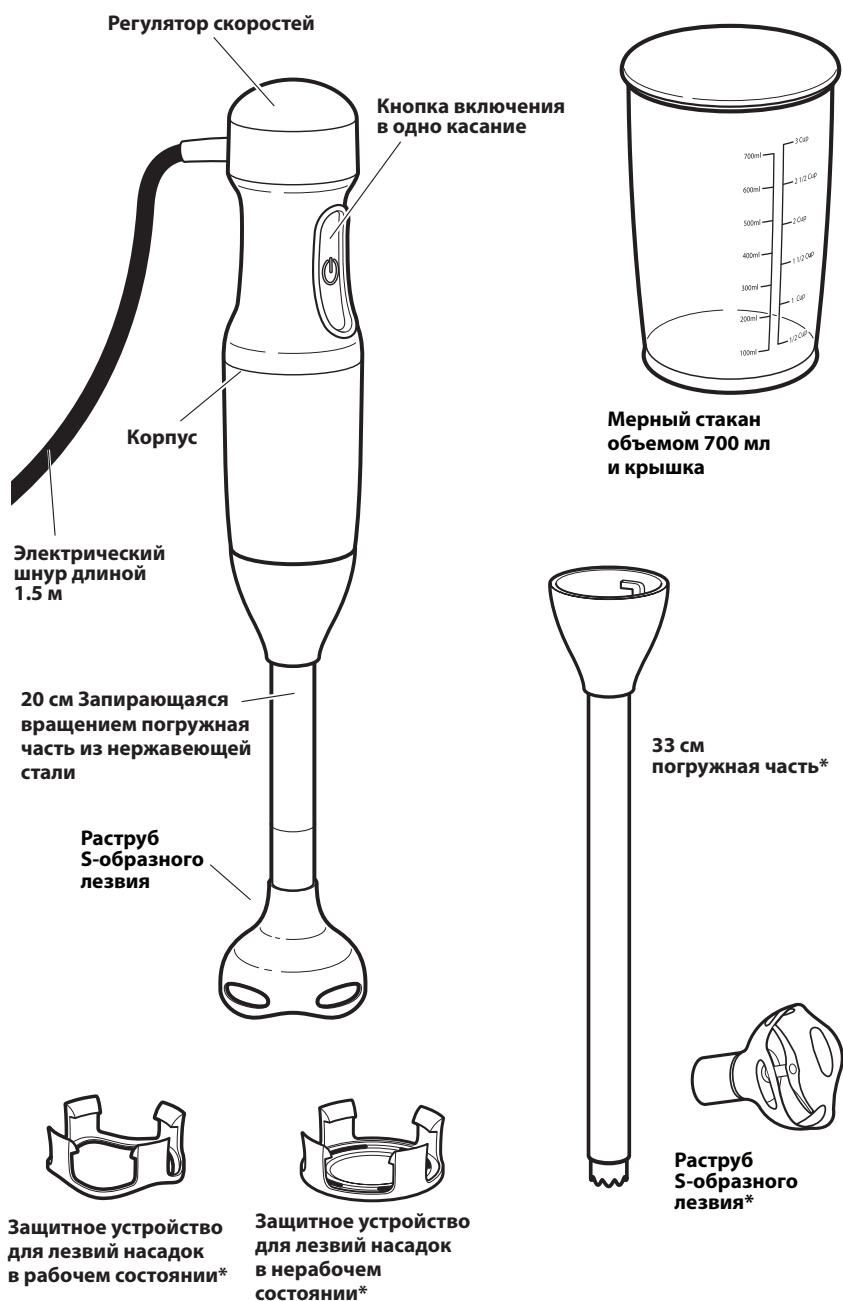
**KitchenAid**

# СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                   |            |
|-------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>                                  |            |
| Части и принадлежности.....                                       | 188        |
| Характеристики погружного блендера.....                           | 189        |
| <b>ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПОГРУЖНОГО БЛЕНДЕРА</b> |            |
| Меры предосторожности.....                                        | 190        |
| Электрические требования.....                                     | 193        |
| Утилизация отходов электрического оборудования.....               | 193        |
| <b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОГРУЖНОГО БЛЕНДЕРА</b>                          |            |
| Сборка погружного блендера.....                                   | 194        |
| Использование погружной части.....                                | 195        |
| <b>ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ НАИЛУЧШИХ РЕЗУЛЬТАТОВ</b>       |            |
| Рекомендации по смешиванию.....                                   | 197        |
| Полезные советы.....                                              | 198        |
| <b>УХОД И ЧИСТКА</b>                                              |            |
| Чистка корпуса электродвигателя.....                              | 199        |
| Мытье аксессуаров и насадок.....                                  | 199        |
| <b>ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....</b>                   | <b>200</b> |

# ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## ЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



\*Доступно не для всех моделей

# ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПОГРУЖНОГО БЛЕНДЕРА

---

### **Контроль скорости**

Обеспечивает легкую регулировку скорости.

### **Кнопка включения в одно касание**

Включите погружной блендер, нажимая и удерживая кнопку ВКЛ. (POWER) во время работы. Чтобы остановить блендер, отпустите кнопку ВКЛ. (POWER).

### **Корпус**

Дизайн скользящего корпуса специально разработан для удобства использования.

### **Мощный электродвигатель (изображение отсутствует)**

Обеспечивает мощную работу блендера, специально разработан для бесшумной и длительной переработки продуктов.

### **Электрический шнур длиной 1.5 м**

Длина электрического шнура позволяет использовать блендер на плите или перемещать вдоль рабочей поверхности. Гладкий дизайн шнура позволяет легко очищать его. Силиконовый жгут для удобного хранения шнура входит в комплект.

### **Запирающаяся вращением погружная часть из нержавеющей стали**

Присоединяется к корпусу простым вращением. Острое лезвие из нержавеющей стали закрыто во избежание разбрызгивания во время смешивания.

### **Мерный стакан**

Мерный стакан без БФА объемом 700 мл.

# ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПОГРУЖНОГО БЛЕНДЕРА

## Ваша безопасность и безопасность других стоит на первом месте.

В данной инструкции и на вашем устройстве мы разместили множество важных сообщений о безопасности. Обязательно прочтите все сообщения о безопасности и следуйте их указаниям.



Это символ предупреждения об опасности.

Этот символ предупреждает вас о возможных опасностях, способных нанести травму или даже убить вас и других людей.

Все сообщения о безопасности следуют за этим символом и словами «ОПАСНОСТЬ» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:



Мы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если немедленно не последуете инструкциям.



Мы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если не последуете инструкциям.

Предупреждения об опасности укажут вам на потенциальную опасность, дадут рекомендации относительно того, как уменьшить вероятность травмы, а также на то, что может произойти, если вы не будете следовать инструкциям.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**Во избежание риска пожара, поражения электрическим током или повреждений при использовании погружного блендера необходимо соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие:**

1. Прочтите все инструкции. Неправильное использование устройства может привести к серьезным травмам.
2. Во избежание риска поражения электрическим током не помещайте в воду или другие жидкости корпус, шнур и вилку шнура погружного блендера.
3. Данное устройство не предназначено для использования лицами (в т.ч. детьми) с пониженной остротой органов чувств или пониженными умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, когда они используют устройство под наблюдением или руководством лица, отвечающего за их безопасность.

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПОГРУЖНОГО БЛЕНДЕРА

4. Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, не имеющими опыта обращения с техникой; если они находятся под контролем лица ответственного за их безопасность, или ознакомлены с правилами его безопасной эксплуатации. Не позволяйте детям играть с устройством. Чистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
5. Присматривайте за детьми. Не позволяйте им играть с устройством. Не разрешайте детям использовать погружной блендер без присмотра. При использовании рядом с детьми надо предпринимать меры предосторожности.
6. Всегда отключайте погружной блендер от источника питания, если он оставляется без присмотра, а также перед сборкой, разборкой и чисткой. Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы.
7. Не дотрагивайтесь до подвижных частей.
8. Не используйте устройство, если у него поврежден шнур электропитания или вилка, в случае нарушения его нормальной работы, а также после падения или иного повреждения. Отнесите устройство в ближайший Авторизованный центр обслуживания для осмотра, ремонта или осуществления электрических или механических настроек.
9. Если шнур питания поврежден, то он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным специалистом, во избежание опасности.
10. Использование насадок, не рекомендованных фирмой KitchenAid, может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
11. Не используйте блендер на открытом воздухе.

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПОГРУЖНОГО БЛЕНДЕРА

12. Не допускайте свисания шнура питания с края стола или другой рабочей поверхности и контакта с горячими предметами.
13. Следите, чтобы шнур не касался горячих поверхностей, в том числе плиты.
14. При смешивании жидкостей, особенно горячих, используйте высокие контейнеры во избежание разбрызгивания.
15. В процессе работы блендера не опускайте столовые приборы или руки в контейнер во избежание тяжелых травм или повреждения блендера. Можно использовать скребок, но только при отключенном блендере.
16. Лезвия очень острые. Необходимо соблюдать осторожность при работе с острыми лезвиями, во время освобождения чаши и чистки.
17. Будьте осторожны при использовании горячей воды, так как она может выплеснуться в результате внезапного образования пара.
18. Данное устройство предназначено для использования в домашних и сходных с ними условиях:
  - на кухнях для сотрудников в магазинах, офисах и в других рабочих помещениях;
  - в жилых домах на фермах;
  - клиентами в отелях, мотелях и других помещениях жилого типа;
  - в домашних гостиницах, предоставляющих питание.

## СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

**Этот прибор предназначен только для  
домашнего использования.**

# ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПОГРУЖНОГО БЛЕНДЕРА

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

**Напряжение:** 220-240 Вольт

**Частота:** 50-60 Герц

**Мощность:** 180 ватт

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если штепсель не вставляется в розетку, обратитесь за помощью к профессиональному электрику. Не пытайтесь подогнать штепсель к размеру розетки самостоятельно.

## УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

### Утилизация упаковочных материалов

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак . Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизированы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

### Утилизация изделия

- Это оборудование маркировано согласно Европейской директиве 2012/19/EU по использованию электрического и электронного оборудования (WEEE).

- Соблюдение правил утилизации изделия помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого продукта.



- Знак  на изделии или на сопроводительных документах обозначает, что устройство попадает под определение бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий центр по переработке электрического и электронного оборудования.

Для получения более подробной информации об уходе, утилизации и переработке данного прибора, пожалуйста, обращайтесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или магазин, где вы купили продукт.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОГРУЖНОГО БЛЕНДЕРА

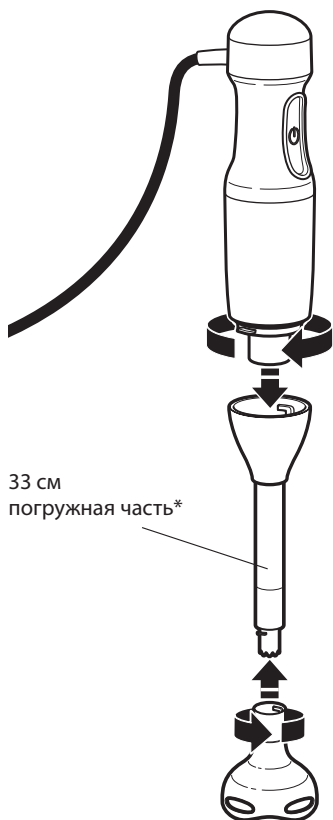
## СБОРКА ПОГРУЖНОГО БЛЕНДЕРА

Прежде чем впервые использовать погружной блендер KitchenAid, протрите корпус и адаптеры чистой влажной тканью, чтобы очистить их от загрязнений и пыли. Можно использовать мягкое очищающее средство, не содержащее абразивов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не допускайте намокания корпуса и адаптеров.

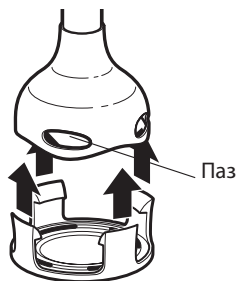
Высушите мягкой тканью. Вымойте все прочие насадки и аксессуары вручную или на верхнем уровне посудомоечной машины. Высушите их.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь, что шнур блендера отсоединен от розетки, перед тем как присоединять или отсоединять насадку.



### Защитное устройство для лезвий насадок в нерабочем состоянии\*

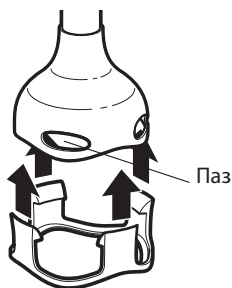
Легко надевается на лезвия насадок и защищает их от возможных повреждений, когда блендер находится в нерабочем состоянии.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь, что защитное устройство для лезвий насадок в нерабочем состоянии установлено верно: выступающие части должны входить в пазы на насадке.

### Защитное устройство для лезвий насадок в рабочем состоянии\*

Устройство подходит ко всем насадкам и надежно защищает погружной блендер и кастрюлю, где производится смешивание, от возможных повреждений.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь, что защитное устройство для лезвий насадок в рабочем состоянии установлено правильно: выступающие части должны входить в пазы на насадке.

\*Доступно не для всех моделей

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОГРУЖНОГО БЛЕНДЕРА

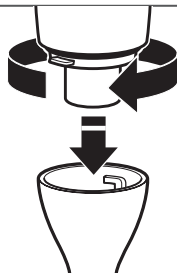
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОГРУЖНОЙ ЧАСТИ

Используйте насадки погружной части блендера для приготовления коктейлей, в том числе молочных, супов, переработки готовых овощей или еды для младенцев.



**1**

**ДОПОЛНИТЕЛЬНО:** При использовании 33-см погружной части (доступна не для всех моделей) вставьте погружную часть в раструб лезвия и поверните до щелчка.



**2**

Соедините погружную часть с корпусом блендера и поверните до щелчка.

### **ВНИМАНИЕ**



**Опасность поражения электрическим током**

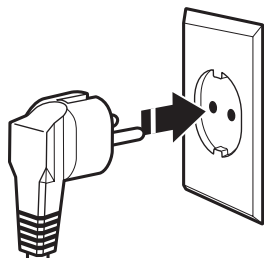
**Вставьте вилку сетевого шнура в заземленную электрическую розетку.**

**Не снимайте контакт заземления.**

**Не используйте адаптер.**

**Не используйте удлинитель.**

**Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.**



**3**

Включите шнур питания в заземленную розетку.

РУССКИЙ

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОГРУЖНОГО БЛЕНДЕРА



4

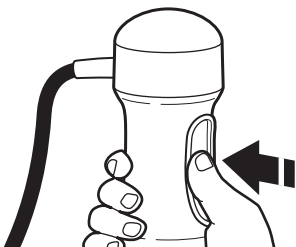
Выставьте на блендере скорость 1. Отрегулируйте скорость, поворачивая диск скоростей на верхушке корпуса блендера.



5

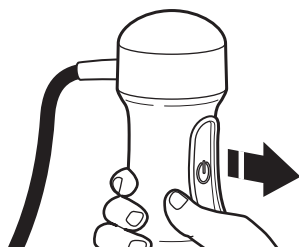
Погрузите блендер в смесь ингредиентов.

**ВНИМАНИЕ:** При использовании с жидкими ингредиентами следите, чтобы уровень жидкости не превышал высоты погружной части. Место соединения корпуса и погружной части не должно опускаться в жидкость. Не помещайте корпус в жидкие и прочие смеси.



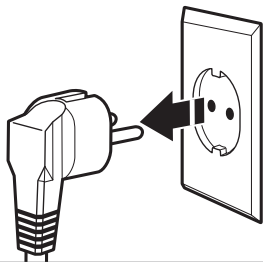
6

Нажмите кнопку ВКЛ. (POWER), чтобы начать смешивание.



7

По окончании процесса смешивания отпустите кнопку прежде, чем достать блендер из смеси.



8

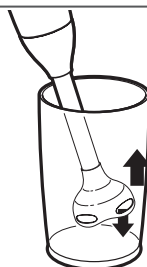
Отсоедините блендер от сети сразу же по окончании работы и только потом отсоединяйте насадки.

# ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ НАИЛУЧШИХ РЕЗУЛЬТАТОВ

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СМЕШИВАНИЮ



**Смешивание:** Соедините корпус блендера с погружной частью, после чего опустите блендер под углом в мерный стакан для перемешивания. Свободной рукой прикройте отверстие мерного стакана - это предотвратит разбрызгивание ингредиентов и придаст устойчивость стакану при работе. Не забудьте остановить блендер перед тем, как достать его из мерного стакана, во избежание разбрызгивания.



**Постепенный подъем:** Погрузите блендер на дно мерного стакана одним движением и под углом к стенке стакана медленно поднимайте блендер к поверхности, смешивая ингредиенты. По мере перемещения блендера вверх вы заметите, что ингредиенты перемещаются со дна мерного стакана наверх. Когда ингредиенты более не перемещаются вверх при смешивании, вновь погрузите блендер на дно мерного стакана и повторяйте процесс смешивания до тех пор, пока смесь не достигнет нужной консистенции.



**Положение руки:** Вращайте блендер кистью руки, не прилагая усилий, приподнимайте блендер во время работы и вновь опускайте в смесь. При правильной работе блендера смешивание ингредиентов не требует дополнительных усилий - веса блендера и движений кисти руки достаточно для достижения результатов смешивания.

# ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ НАИЛУЧШИХ РЕЗУЛЬТАТОВ

## ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

---

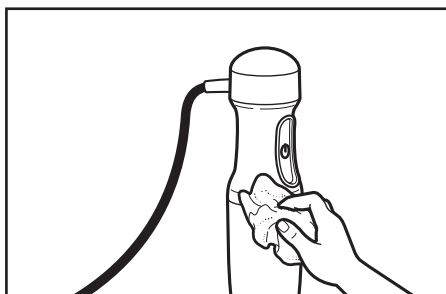
- Предварительно порежьте твердые ингредиенты, чтобы облегчить процесс смешивания или измельчения.
- Погружной блендер защищен от воздействия высоких температур во время работы. Если погружной блендер неожиданно перестал работать в процессе обработки, отсоедините его от электросети на 10 минут для автоматического восстановления.
- Во избежание разбрызгивания погружайте блендер в смесь ингредиентов до включения; выключайте его до того, как достать блендер из смеси.
- Если вы смешиваете ингредиенты в кастрюле на плите, снимите ее с плиты во избежание перегрева погружного блендера.
- Для получения наилучших результатов при смешивании удерживайте погружной блендер под углом и медленно поднимайте и опускайте его. Не прилагайте усилий, помещая погружной блендер в смесь ингредиентов.
- Для предотвращения вытекания ингредиентов оставляйте достаточно места для того, чтобы смесь поднималась во время работы погружного блендера.
- Убедитесь, что длинный шнур погружного блендера не находится над горячей поверхностью.
- Не оставляйте погружной блендер в горячей кастрюле на плите.
- Достаньте из смеси твердые элементы (например, фруктовые косточки) перед тем, как начинать смешивание или измельчение, во избежание поломки лезвий.
- Не используйте погружной блендер для измельчения кофейных зерен или твердых специй (например, мускатного ореха). Переработка подобных продуктов может привести к поломке лезвий погружного блендера.
- Не помещайте стакан в микроволновую печь.

# УХОД И ЧИСТКА

## ЧИСТКА КОРПУСА ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ

Всегда чистите погружной блендер перед первоначальным использованием, после каждого использования и перед хранением.

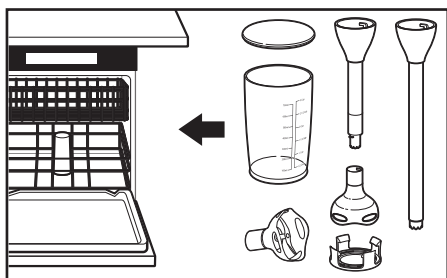
1. Отсоедините погружной блендер от электросети перед чисткой.
2. Снимите все насадки.
3. Протрите корпус электродвигателя и шнур питания тряпочкой, смоченной в теплой мыльной воде, затем протрите влажной тряпочкой. Вытрите насухо мягкой тканью. Можно использовать мягкое очищающее средство, не содержащее абразивов.



**ВНИМАНИЕ:** Не погружайте корпус блендера в воду и прочие жидкости.

## МЫТЬЕ АКСССУАРОВ И НАСАДОК

1. Вымойте погружные части\*, стакан с крышкой, лезвия, защитную насадку для лезвия\* и защитную насадку для посуды в горячей мыльной воде или на верхней полке посудомоечной машины.
2. Высушите мягкой тканью.



РУССКИЙ

\*Доступно не для всех моделей

# ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ГАРАНТИЯ НА ПОГРУЖНОЙ БЛЕНДЕР KITCHENAID

| Срок гарантии:                                                                                      | KitchenAid оплачивает:                                                                                                                                                                                | KitchenAid не оплачивает:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Европа, Ближний Восток и Африка:<br>5KNB1231<br>Полный гарантийный срок двух лет с момента покупки. | Замену частей и стоимость ремонтных работ в связи с устранением дефектов материалов и изготовления.<br>Техническое обслуживание должно осуществляться авторизованным центром обслуживания KitchenAid. | А. Ремонт в результате использования погружной блендер для других целей, кроме приготовления домашних продуктов.<br>В. Повреждения, возникшие в результате несчастного случая, внесения изменений, неправильного или плохого обращения, а также вызванные установкой/эксплуатацией, не соответствующими местным электротехническим правилам. |

**KITCHENAID НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ.**

### ЦЕНТРЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Любое обслуживание должно осуществляться местным авторизованным центром обслуживания KitchenAid. Свяжитесь с продавцом, у которого вы приобрели прибор и узнайте название ближайшего авторизованного центра обслуживания KitchenAid.

**В России:**  
Сервисный Центр  
125167, Москва  
Красноармейская, дом 11,  
корпус 2  
Телефон: (495) 956-36-63

### ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ

**В России:** 8-800-200-40-00 (бесплатно из любой точки России)  
Телефон: (495) 956-40-00  
Факс: (495) 956-37-76  
Адрес: 125319, г. Москва, ул. Черняховского 5/1.

**Более подробную информацию можно узнать на нашем сайте:  
[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)**

**Данное руководство также доступно на нашем веб-сайте: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)**

©2017 Все права защищены.  
Спецификация может быть изменена без предварительного уведомления.

# **KitchenAid**

©2017 All rights reserved.  
Specifications subject to change without notice.

W11087402A

03/17